

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 51 (1925)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN

ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C<sup>o</sup>, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président: P. PICCARD, ingénieur, à Genève.

Secrétaire: EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

Fribourg : MM. F. BROUILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DR. SCHALLER, architecte. — Vaud: MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THEVENAZ, architecte. — Genève : MM. L. ARCHINARD, ingénieur; RENE NIESER, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — Neuchâtel : MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. MÉAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — Valais : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE  
J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur. — H. MEYER, architecte.  
F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à  
l'Indicateur Vaudois  
(Société Suisse d'Édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

# Troesch & C<sup>o</sup> S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires

MEYNADIER & C<sup>ie</sup>,

**Carton bitumé  
Produits d'asphalte  
pour toitures et isolations**

ZURICH & BERNE

**Planchers translucides**

en béton armé et dalles de verre, système

≡ KEPPLER ≡

Exécutions :

à LAUSANNE pour :  
l'Union de Banques Suisses . . . 120 m<sup>2</sup>  
la Société de Banque Suisse . . . 60 m<sup>2</sup>  
l'Innovation . . . . . 50 m<sup>2</sup>

à GENÈVE pour :

la Société Immob. Rue de Rive . . . 110 m<sup>2</sup>  
la Banque Lombard-Odier . . . 75 m<sup>2</sup>  
la Banque Hentsch & Co . . . 50 m<sup>2</sup>

par

Rob. Looser & C<sup>ie</sup>, Badenerstrasse, 41, Zurich 4



**INDICATEUR VAUDOIS 1925**

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud. — Dans toutes librairies



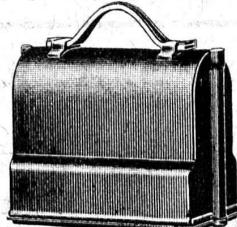
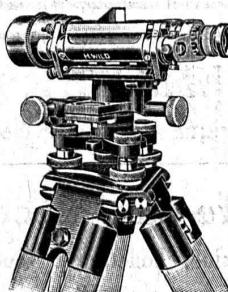
# WILD

Les meilleurs instruments de géodésie

**Niveau à lunette  
Théodolite Universel**

**Mires parlantes — Jalons — Rubans  
Equerres optiques — Loupes  
Planimètres — Pantographes.**

Tous articles de dessin, etc., etc.



Niveau emballé, 1/6 grandeur naturelle

**S. A. de Vente H. Wild - Heerbrugg**

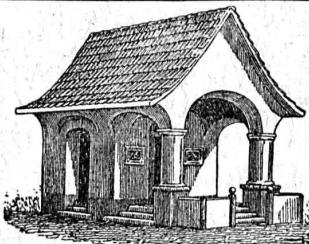
Téléphone 95

(St-Gall)

Copies  
en tous genres  
d'après  
originaux sur calque

A. MOREL  
HÉLIOGRAPHIE  
LAUSANNE  
Tél. 83.27  
Jumelles, 2

Papiers à calquer  
et à dessin  
Papiers héliographiques



PLAFONDS, CLOISONS, CORNICHES, PLANCHERS, Revêtements de toutes sortes exécutés avec le support pour mortier

### „TREILLAGE EN TERRE CUITE“

sont exempts de toutes fissures, inaltérables aux influences atmosphériques, incombustibles et extrêmement durables

Nombreuses références

Demandez prospectus et échantillons

Médailles d'or : Berne 1914. Barcelone 1920

FABRIQUE SUISSE DE TREILLAGE EN TERRE CUITE S. A., LOTZWIL-BERNE



TINOL-LÖTSTAB

sans acide, préservant toute oxydation  
en baguettes et tubes de 1, 2, 3 1/2 5 et 8 mm. de diamètre.  
ainsi qu'en pâte de toutes forces.

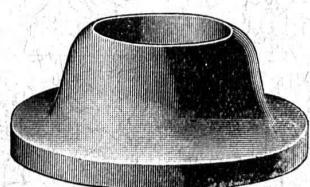
Hch. SCHWEIZER, Grenzacherstrasse, 1, BALE

Ruban isolant

ne se desséchant pas.

Largeurs de 10 à 40 millimètres

Fr. 4,50 le kg. O.F. 1105 L



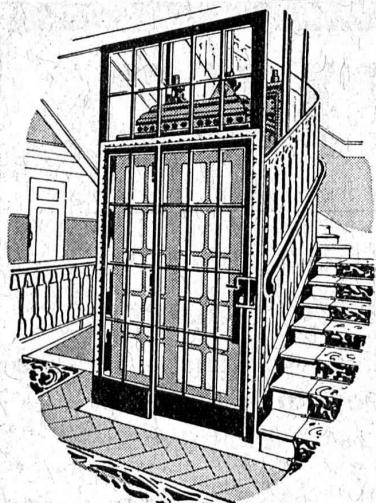
### ANGST & PFISTER, Zurich 6

Télégrammes : Packing

—

Téléphone : Hottingen 49.09

Spécialités Industrielles en caoutchouc et amiante  
CUIRS EMBOUTIS



# ASCENSEURS

ET

# MONTE-CHARGES

DE TOUS SYSTÈMES

Fabrique Suisse de Wagons Schlieren S. A., à Schlieren (Zurich)

REPRÉSENTANT  
POUR LE CANTON DE BERNE  
ET LA SUISSE ROMANDE:

A. BERNHEIM, INGÉNIEUR  
VIKTORIASTRASSE, 87 BERNE

### S. A. KUMMLER & MATTER, AARAU

Fabrique d'appareils électriques pour chauffage et cuisson



### Chauffe-eau électrique marque K & M

pour bains, cuisine, toilette et toutes industries ; capacité 30 à 10 000 litres.

Plusieurs milliers en fonction.

CHAUFFAGES D'ÉGLISES

—

ATELIER DE ZINGAGE A CHAUD

# Asphalte naturel de Travers

Seules mines d'Asphalte en Suisse.

Reconnu le meilleur Asphalte

Représentants pour la Suisse:

**E.-R. Zetter & C°,**  
à Soleure

Maison fondée en 1843.



Marque de fabrique.

CARRELAGES - REVÊTEMENTS - MOSAIQUES - ÉVIERS

**Huber & Barbey**  
LAUSANNE

9, Av. du Tribunal Fédéral - Téléph. 62.60

Représentants généraux pour la Suisse  
des Usines Céramiques

**VILLEROY & BOCH**  
à Mettlach (Sarre)

Fournitures - Pose par spécialistes

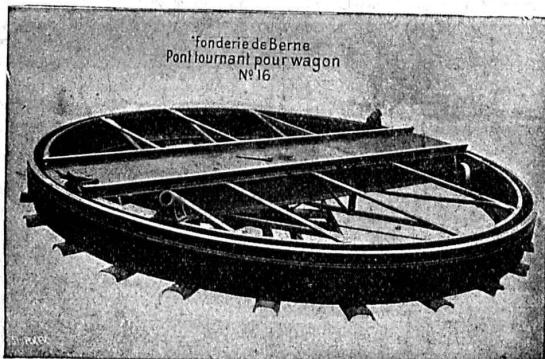
# EDANCILLON & CIE LAUSANNE EDANCILLON & CIE LAUSANNE

SOCIÉTÉ ANONYME

## Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne. Téléphone 10.66



**Appareils de levage :** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique.

**Matériel de chemins de fer:** Ponts tournants et chariots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne :** Funiculaires complets avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 94 exécutions.

**Superstructures à crémaillère :** Systèmes : Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

**Barrages :** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références.  
Projets et Davis sont à disposition.

## Jeune technicien

suisse, diplômé, connaissant la pratique, le devis et le béton armé, langues française, allemande et italienne cherche place en Suisse ou étranger.

Offres sous chiffre 158, à l'Indicateur Vaudois, Lausanne.

## INDICATEUR VAUDOIS

Livre des adresses de Lausanne et du Canton de Vaud.

Dans toutes librairies

## BAUMANN & Cie

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres.

**RUTI**  
(ZURICH)



RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR

en fil de laiton, nickel et bronze  
pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU  
RONDELLES A RESSORT

Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients.

## DÉCORATIONS EN STAFF

de fabrication spéciale brevetée  
et meilleur équivalent des travaux poussés sur place  
sont achetés par architectes, entrepreneurs  
de préférence chez

**ERNEST HABERER & Cie - BERNE**

Téléphone 943

Commandes directes d'après catalogues et travaux d'après plans spéciaux sont promptement exécutés.  
Projets avec nos motifs de catalogues pour plafonds, murs, etc., en tous genres et grandeurs, d'après plans donnés, sont fournis gratuitement.

Conditions avantageuses. Catalogues à disposition.

## TRAVAUX DE SCULPTURE

Modèles artistiques pour façades et intérieurs. Groupes pour monuments. Figurines pour décors et ornements de fontaines, colonnes, vases, etc. Exécution en pierre naturelle et artificielle.

# Entreprises électriques O. Burgi & C<sup>ie</sup>, Lausanne

Maison spéciale pour  
la construction de lignes aériennes en tous genres

Procédés brevetés pour montage de câbles sur grandes lignes, écartant tout endommagement extérieur de ceux-ci.

## Machines-Outils Electriques



Rennweg, 35  
Téléph. Selnau 5120

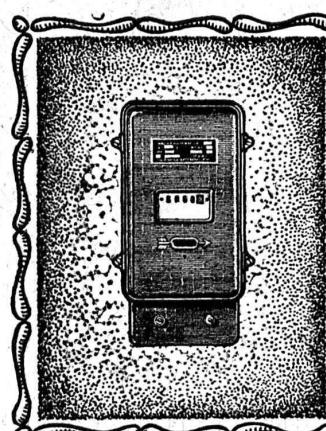
Foreuses à main (1 vitesse et 3 vitesses)

Foreuses sur colonne

Machines à meuler

Ventilateurs

Marteau électro-pneumatique

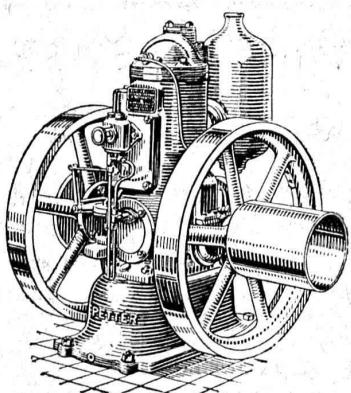


LANDIS & GYR SA  
ZOUG

Compteurs d'électricité

Wattmètres Système Ferraris

Interrupteurs horaires



Ce que l'on attendait depuis longtemps :

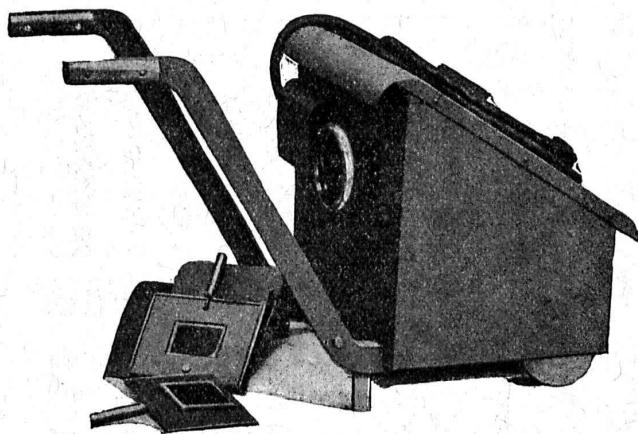
Le moteur à huile lourde Petter  
avec démarrage instantané à froid.

Machine robuste, légère et de prix modique.

Demandez offres à

U. AMMANN S. A., LANGENTHAL

# SÉCHERON



Transformateur spécial pour la soudure à l'arc  
par courant alternatif.

## TRACTION ÉLECTRIQUE

## TRANSFORMATEURS

## TRANSPORTS D'ÉNERGIE

par courant continu haute tension

SYSTÈME « SÉRIE »

## SOCIÉTÉ ANONYME DES ATELIERS DE SÉCHERON — GENÈVE

Cl-devant : COMPAGNIE DE L'INDUSTRIE ÉLECTRIQUE et MÉCANIQUE

**ZENITHGRUND** L'ENDUIT le plus avantageux :  
comme fond pour le vernissage de bois  
naturels et comme fond pour toutes peintures et isolage.

**ZENITH-POSITIV-BEIZEN** Teintage chimique  
de bois naturels.

**Ernest Braem**, Fabrique spéciale p<sup>r</sup> Peintures,  
Vernissage et Polissage, **Schlieren** près Zurich

## VENTILATION S. A.

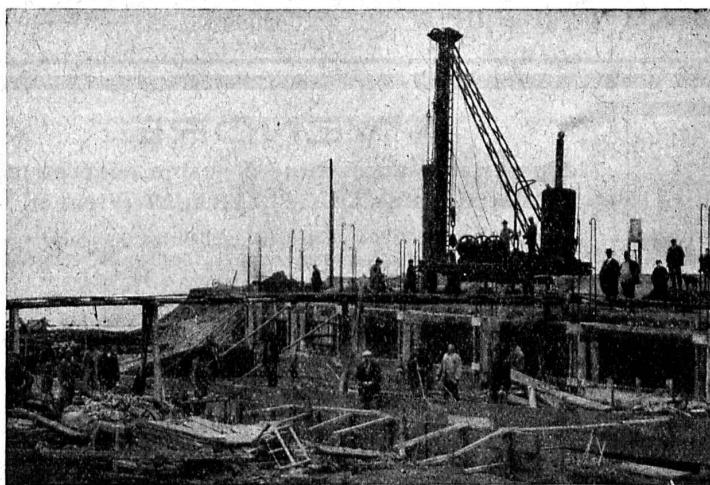
Filtres  
Turbines à air  
Ventilateurs

Stæfa

Ateliers à St-Louis (Alsace)

Humidification — Chauffage — Ventilation générale —  
Réduction des buées — Dépoussiérage des cardes par le  
vide — Transport de copeaux — Séchoirs perfectionnés

## Pieux en Béton armé (Système Franki)



Fondation avec pieux Franki du chantier de réparation de la Société de Navigation des lacs de Neuchâtel et Morat, à Neuchâtel.

## FONDATIONS ÉCONOMIQUES

C'est ce que réalise le Pieu Franki  
grâce à

Son exécution rapide ;  
Sa répartition exacte des fondations suivant sollicitations des charges ;  
Sa suppression des fouilles, blindages, épuisement des eaux et transport des terres.

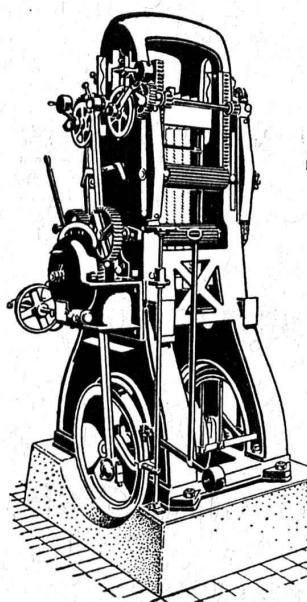
Demandez brochure illustrée à

**Locher & Cie, Zurich**

Ingénieurs civils et Entrepreneurs du Bâtiment  
et Travaux publics.

# A. MULLER & C°

Ateliers de constructions mécaniques et fonderie



BRUGG  
(Argovie)

SCIERIES  
ET TOUTES MACHINES  
POUR LE  
TRAVAIL  
DU  
BOIS

Scies alternatives  
verticales multiples de  
haut rendement.

Scies alternatives  
et à ruban  
pour refendre.

Raboteuses à trois  
et quatre faces, etc.

Constructions mo-  
dernes avec roule-  
ments à barillets.

Grands magasins. — Livraisons rapides.  
Conditions avantageuses.

Prospectus, offres et visite d'ingénieur sur demande.

# Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

# GAM SITE

PLASTAMMITE • SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines

Télégrammes : „Explosifs-Brigue“

Téléphone : N° 15, Brigue

# INDICATEUR VAUDOIS

Recueil des Adresses de Lausanne et du Canton de Vaud  
publié par la Société Suisse d'édition, 4, Jumelles, Lausanne.

Paraît au commencement de chaque année.

En souscription En librairie

I<sup>e</sup> Partie : adresses de Lausanne par  
ordre alphabétique et profession-  
nel . . . . . Fr. 6.50 7.50

II<sup>e</sup> Partie : adresses de Lausanne par  
ordre de rues, villas, sociétés, ren-  
seignements, etc. . . . . Ne se vend pas seule

En souscription En librairie

III<sup>e</sup> Partie : adresses des autres com-  
munes du canton . . . . . Ne se vend pas seule

I<sup>e</sup> et II<sup>e</sup> Parties réunies . . . . . 11.— 13.—

I<sup>e</sup>, II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> » . . . . . (Complet) 15.— 17.—

## Tôles perforées



H. HEER & C°  
OLTEN 7318

DALLAGE DE VERRE  
ET BÉTON ARMÉ



## A VENDRE

le matériel ci-après situé à l'usine génératrice  
d'électricité de CHATELLERAULT (Vienne).

Un groupe composé d'un moteur Diesel Sulzer, 4 temps, accouplé directement à un alternateur triphasé 5000 volts, 50 périodes avec excitatrice en bout d'arbre. — Puissance : 160 chevaux.

Un groupe identique, puissance 300 chevaux.

Un groupe composé d'une chaudière et d'une machine à vapeur compound, Lanz, accouplée directement à un alternateur triphasé 5000 volts, 50 périodes avec excitatrice en bout d'arbre. — Puissance : 600 chevaux.

Tout ce matériel est à l'état de neuf et peut être essayé sur place.

Il convient tout à fait comme matériel de secours pour de petites usines hydrauliques.

Divers accessoires tels que groupes moto-pompes, pont roulant, appareils de mesure, etc., etc...

S'adresser à la SOCIÉTÉ LE CENTRE ÉLECTRIQUE, 42 bis, avenue Baudin, Limoges, qui enverra une notice détaillée et illustrée de ce matériel.

## La Soudure Electrique Autogène S.A. BRUXELLES

Les Electrodes enduites S.E.A. donnent :

1<sup>o</sup> D'excellentes soudures sur fonte, fer, acier, aciers spéciaux, cuivre, etc. Elles soutiennent la comparaison avec toutes les autres électrodes.

2<sup>o</sup> Par leur prix, une économie de 100 %. P. 11572 L

Les machines et appareils à souder, courants continus et alternatifs offrent les derniers perfectionnements et les plus bas prix.

Agence générale pour la Suisse et ateliers de soudure :

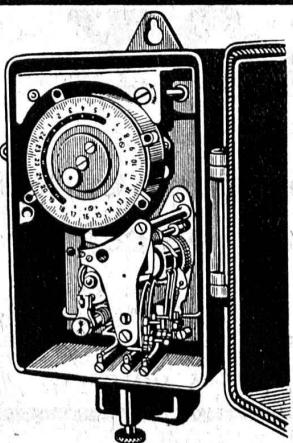
Prélatz-Dépôt T. L., Avenue de Morges, LAUSANNE

**SAIA**

Société Anonyme des  
Interrupteurs automatiques

BERNE

Interrupteurs-Horaires et  
Interrupteurs de blocage.  
Horloges de commutation pour  
compteurs à tarif multiple.  
Horloges de commande.  
Thermorégulateurs électriques.  
Interrupteurs à distance.  
Minuites.  
Interrupteurs-horaires  
avec cadran astronomique pour  
éclairage public.



## IMPRIMERIE LA CONCORDE LAUSANNE

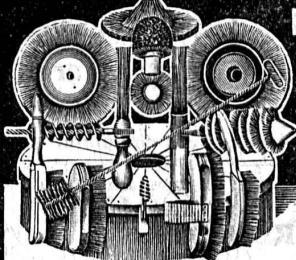
Direction :

Th. Pache-Tanner  
J. Pache-Vuitel

JUMELLES, 4  
Téléphone 35 95

Impressions commerciales et artistiques  
Tirages en couleurs, illustrations, Labours  
Journaux, volumes, brochures, catalogues  
Circulaires :: Enveloppes :: Programmes  
Cartes de visite et d'adresse, Obligations  
Faire-part, Registres :: Algèbre, Musique

Fabrique de Brosses  
métalliques



Jacq. Thoma  
Winterthour (Suisse)

Brosses métalliques  
pour toutes industries.

## Nouveau Palais du Tribunal fédéral à Lausanne.

Sont mis au concours les travaux de menuiseries intérieures et extérieures, d'ébénisterie ; de pose et fourniture des parquets, planchers sans joints, sous-lino et linoléums ; serrurerie courante et artistique ; volets à rouleaux et stores ; plâtrerie, peinture, stuc et staff, décoration, vitrerie ; carrelages et revêtements ; lustrerie et bronzes pour le nouveau palais du Tribunal fédéral, à Lausanne.

Les entrepreneurs qui désirent soumissionner dans l'une quelconque des catégories de travaux sus-indiqués ou branches annexes doivent s'annoncer par écrit, d'ici au 30 mai 1925, à 18 heures, à la direction des constructions fédérales, à Berne. Dès ce jour et à fur et mesure des besoins, les formulaires de soumission leur seront adressés par le bureau des architectes Prince, Béguin & Laverrière, à Neuchâtel, Bassin, 14, et Lausanne, avenue Juste Olivier, 17, où déposeront les plans et les cahiers des charges.

Les soumissions devront parvenir à la direction sous pli fermé, affranchi et portant la mention extérieure : Soumission pour Tribunal fédéral, à la date fixée par l'avis des architectes.

Berne, le 16 mai 1925.

P. 4058 Y

La Direction des constructions fédérales.

## Usine TARCOS S.A. SAINT-IMIER

### Matériel d'installation et Appareillage électrique

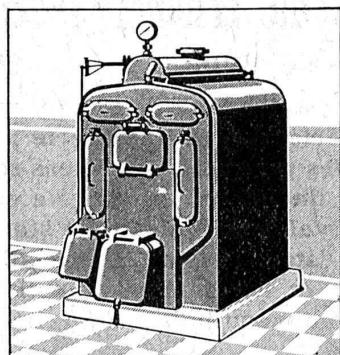
Interrupteurs, commutateurs, prises, fiches, boîtes de dérivation, accessoires pour tubes, manchons avec porcelaine, coudes, équerres, raccords, brides, porcelaine B.T. Pièces détachées pour grandes séries.

Agrafes de courroies, modèle éprouvé.

### Marteau - perforateur „ Flottmann “



H. FLOTTMANN & CIE, Renggerstrasse, 86, ZURICH  
Téléphone : Selna 4671. Adr. téleg. : Flottmann-Zurich.



# SULZER

## Chauffages centraux

à eau chaude et à vapeur.

Service d'eau chaude. — Ventilation.

**SULZER FRÈRES**, Société Anonyme, **WINTERTHUR**

Bureau à **Lausanne**: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone: 8086

# SUBOX

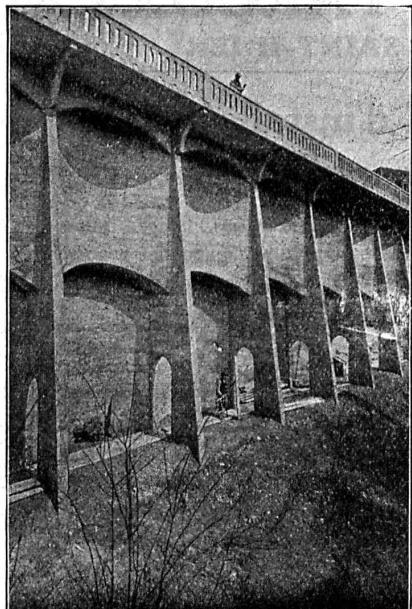
(BREVETÉ)

**Couleur à base de plomb, formant enduit plombifère**  
**Métallisation au pinceau**

Fabrication: par **S. A. Subox** Langstr. 187, **Zurich 5**.

Représentant général pour la Suisse: **Paul Kuoni**, Sonnenquai, 3, **Zurich I**. — Représentant pour les cantons de St-Gall, Thurgovie et Appenzell: **S. A. Salzmann & Cie**, Geltenwilenstr. 18, **St.-Gall**.

Demandez prospectus et offres.



### BÉTON ARMÉ

—  
Canalisations

—  
Voies  
industrielles

—  
TRAVAUX  
HYDRAULIQUES

—  
BARRAGES

—  
Cheminées  
en béton armé

—  
BUREAU  
TECHNIQUE  
pour  
Projets et Devis

**F.-L. MULLER, Ing.**

successeur de

**ANSELMIER & MULLER**  
**BERNE**

Téléphone N° 1051

Effingerstrasse, 13

# Société Anonyme des ENGRÈNAGES MAAG

**ZURICH**

Fourniture, Taillage

d'ENGRÈNAGES :  
**DROITS,**  
**HÉLICOÏDAUX,**  
**A CHEVRON,**  
**CONIQUES,**  
**A VIS SANS FIN,**  
pour tout usage.



Pignons trempés  
avec flancs des dents rectifiés.  
Haute précision. - Longue durée.

Réducteurs et Multiplicateurs complets.

**PROMPTE LIVRAISON**  
**PRIX RÉDUITS**